

Name:



Fragebogen Volontariat - Praktikum Questionnaire Volunteering - Internship

Volontär*innen sind zu Ausbildungszwecken in einem Betrieb **vorübergehend** tätige Personen.

Dabei müssen folgende Voraussetzungen gegeben sein:

Beschäftigungszweck: Erweiterung und Anwendung von Kenntnissen zum Erwerb von Fertigkeiten in der Praxis, die für die Ausbildung maßgeblich sind. Das **Ausbildungsverhältnis** soll **überwiegend** den Auszubildenden zugutekommen.

Keine Arbeitspflicht.

Kein Entgeltanspruch.

Wann liegt ein Volontariat nicht vor?

1. Durch die ausgeübte Tätigkeit wird ein Dienstverhältnis begründet (diesfalls Anmeldung bei der zuständigen Krankenkasse durch den Dienstgeber).
2. Es besteht bereits eine Teilversicherung in der Unfallversicherung als Schüler*in / Student*in und bei der ausgeübten praktischen Tätigkeit handelt es sich um eine solche, die durch Lehrplan oder Studienordnung vorgesehen oder üblich ist.
In diesem Fall erstreckt sich die bereits bestehende Teilversicherung in der Unfallversicherung auch auf die ausgeübte Tätigkeit.

Volunteers are persons working **temporarily** in a company for training purposes. The following requirements must be met:

Purpose of employment: expansion and application of knowledge for the acquisition of skills in practice that are relevant to the training. The **training relationship** should **predominantly** benefit the trainees.

No obligation to work.

No entitlement to remuneration.

When does a traineeship not exist?

1. the work performed establishes an employment relationship (in this case, registration with the competent health insurance fund by the employer).
2. partial accident insurance already exists as a pupil/student and the practical activity carried out is one that is provided for or customary in the curriculum or study regulations.
In this case, the already existing partial insurance in the accident insurance also extends to the activity performed.

Persönliche Daten: Personal Data:

Nachname:
Last name:

Vorname:
First name:

Sozialversicherungsnummer:
Social security number:

Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ):
Date of birth (DD.MM.YYYY):

Meldezeitraum: Von:
Reporting period: From:

Bis:
until:

Staatsangehörigkeit:
Nationality:

In welchem Staat ist die gemeldete Person krankenversichert?
In which state is the registered person covered by health insurance?

Wir ersuchen um folgende Angaben zur derzeitigen Ausbildung: We request the following information regarding current training:

Schule, Schultyp, Klasse:
school, school type, class:

Universität, Fachhochschule:
University, technical college:

In welchem Land?
In which country?

Name:



Studienrichtung: Field of studies:		
Um welche Art von Studium handelt es sich? What type of study is this?	Ordentlich: <input type="checkbox"/> Ordinary:	Außerordentlich extraordinary: <input type="checkbox"/>
Name der Bildungseinrichtung: Name of the educational institution:		
Art bzw. Name des Kurses: Type or name of the course:		
Wer bezahlt(e) die Kosten für diese Ausbildung? Who pays / has paid for this training?		

Zutreffendes bitte ankreuzen: Please tick as appropriate:	Ja Yes	Nein No
Besteht eine Verpflichtung, dieses Praktikum zu absolvieren? Is there an obligation to complete this internship?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wird die Schule/Universität/Bildungseinrichtung auch während des Meldezeitraumes oder danach besucht? Will the school/university/educational institution also be attended during or after the reporting period?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hat die gemeldete Person einen abgeschlossenen Hochschulabschluss? Does the reported person have a completed university degree?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wenn ja, welchen? If so, which one?		
Besteht eine Arbeitsverpflichtung? Is there a work obligation?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Werden verpflichtend zu befolgende Arbeitsanweisungen erteilt? Are work instructions issued that must be followed?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wird der tägliche Arbeitsbeginn und/oder das Arbeitsende vorgegeben? Is the daily start and/or end of work specified?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Können Tätigkeiten ohne nachteilige Folgen abgelehnt werden? Can activities be rejected without adverse consequences?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Soll die Tätigkeit zu einem Lehr- oder Dienstverhältnis führen? Should the activity lead to an apprenticeship or employment relationship?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wird im Meldezeitraum von einem ausländischen Dienstgeber Entgelt gewährt? Is remuneration granted by a foreign employer during the reporting period?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wird die Tätigkeit honoriert? Will the activity be remunerated?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wenn ja, in welcher Höhe? If so, in what amount? €		
Werden Gratifikationen (Kost und Logis) und/oder Spesenersätze (Fahrt- und Reisekosten) gewährt? Are gratuities (room and board) and/or expense reimbursements (travel expenses) granted?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wenn ja, in welcher Höhe? If so, in what amount? €		
Wie viele Stunden pro Tag ist die gemeldete Person durchschnittlich anwesend? How many hours per day on average is the reported person present?		
Wie unterscheidet sich die Tätigkeit von jener der im Betrieb beschäftigten Mitarbeiter*innen? How does the activity differ from that of the employees working in the company?		
Welche Vor- oder Ausbildung kann die gemeldete Person vorweisen? What previous education or training can the registered person show?		

Name:



Welchen Beruf übte die gemeldete Person bisher aus?
What was the occupation of the reported person up to now?

Welcher Tätigkeit geht die gemeldete Person außerhalb des Betriebes nach?
What activity does the registered person perform outside the company?

Welche Kenntnisse soll die gemeldete Person im Betrieb erlernen bzw. vertiefen?
Which knowledge should the registered person learn or deepen in the company?

In welchen Bereichen des Betriebs ist die gemeldete Person tätig und welche Aufgaben erledigt sie*er? Bitte beschreiben Sie genau!
In which areas of the company does the reported person work and what tasks does he*she perform? Please describe in detail!

Welche Vor- oder Ausbildung kann die gemeldete Person vorweisen?
What previous education or training can the registered person show?

Was ist der eigentliche Hintergrund bzw. Beweggrund für die Tätigkeit?
What is the actual background or motivation for the activity?